

Chers amis de notre ville jumelée,

Une année réussie se termine, comme d'habitude par un court résumé de ce qui a été fait.

L'année passée fut entièrement placée sous le signe des 15 ans du jumelage entre nos villes. Ce jubilé fut solennellement célébré en avril lors de la visite de 68 Mûchelnois à Bois d'Arcy. Après une visite de la capitale vue de la Seine et une joyeuse fête de la bière, ce fut sérieux. Au cours d'une cérémonie, on se souvint des 15 années de jumelage et les maires des deux villes signèrent un serment pour la poursuite du jumelage. Ils se sont engagés à l'entretenir et à le soutenir, contribuant ainsi à consolider l'amitié franco-allemande.

Pour sensibiliser les jeunes à cette importante tâche, la journée franco-allemande fut fêtée dans tous nos jardins d'enfants. C'était une joie de voir comment les enfants et les éducatrices avaient préparé cette journée avec ardeur et beaucoup d'idées.



Le lycée a également placé toute une journée sous le thème de l'amitié franco-allemande. On chanta en français, on dansa, une exposition informa sur notre jumelage et des régions françaises que certains enfants connaissaient, furent présentées.

Le Comité se réjouit que le lycée s'investisse dans ce travail. Notre comité remercie les 14 artistes français qui ont présenté leurs œuvres dans la galerie de l'Hôtel de Ville à Mûcheln.

En octobre 2012, nous avons aussi pu accueillir 52 Arcisiens à Mûcheln. A l'occasion des 800 ans de la Anhalt, ils visitèrent le parc de Wörlitz et le bâtiment du Bauhaus à Dessau, inscrits au patrimoine de l'Unesco. Ils purent ainsi constater combien les Anhaltiner contribuèrent à la culture européenne. Ils ont aussi pu découvrir notre nouveau musée régional.

Tout ceci n'est rien en comparaison du fait que le lac de la Vallée de la Geisel a enfin été partiellement ouvert au public, heureusement dans la zone face à Mûcheln ! Pour cela, nous avons dépensé de la force et de l'énergie pendant des années ! Cet évènement fut fêté officieusement mi-août, puis officiellement le 1 septembre.



Udo Wurzel, Andreas Marggraf

La ville doit maintenant faire face à d'autres obligations. Pour l'été 2013, il s'agit d'aménager la plage, les installations de baignade et le camping. Pour cela, la ville a besoin des forces de tous.

A vous aussi, chers citoyennes et citoyens de notre ville jumelée, nous souhaitons beaucoup de force et d'entrain afin de maîtriser les tâches de la nouvelle année. Nous saluons particulièrement nos amis du comité de jumelage que nous remercions chaleureusement pour leurs multiples efforts dans l'organisation des échanges.